



FACULTAD POLITÉCNICA
DIRECCIÓN ACADÉMICA

PROGRAMA DE ESTUDIO

I. IDENTIFICACIÓN

| | | | |
|----------------|---------------------------|------------------------------------|-----------|
| Carrera | : Licenciatura en Turismo | CARGA HORARIA (Horas reloj) | |
| Asignatura | : Lengua Guaraní II | Carga Horaria Semestral | 50 |
| Semestre | : Segundo | Carga Horaria Semanal | 5 |
| Código | : 3123 | Clases teóricas | 2 |
| Área | : Idiomas | Clases prácticas | 3 |
| Pre-requisitos | : 3113 | Laboratorio | |
| | | Otro (especificar) | |

II. FUNDAMENTACIÓN

La lengua es el conjunto de códigos lingüísticos que son utilizados en un determinado país para la comunicación. Su conocimiento y su manejo, es un desafío en la actualidad. El Paraguay con la Constitución de 1992 incluyó el Español y el Guaraní como idiomas oficiales de la República del Paraguay, a partir de allí vino una serie de disposiciones para que el idioma Guaraní pueda ser utilizado como lengua de enseñanza y lengua enseñada; así también por Ley N° 92/93 se ha dispuesto la obligatoriedad de la enseñanza del idioma Guaraní y el Español en los distintos niveles educativos Nacional, inclusive en las Universidades.

A partir del año 90 viene una nueva esperanza hacia el idioma Guaraní, vilipendiado en otras épocas y que empieza a ocupar un sitio de importancia en la malla curricular educativo, para que sea enseñada y utilizada la lengua para enseñar. Ya en pleno siglo XXI su inclusión total en el Sistema Educativo sigue siendo un desafío, por más que la propia Agencia Nacional de Evaluación y Acreditación Nacional dispone que el idioma Guaraní tenga especial tratamiento en la comunicación oral y escrita de las carreras que componen el proyecto educativo de una determinada Facultad.

Para nuestro caso, se ha tomado una decisión por más acertada de incluir dentro de la Carrera de Turismo ya que la carrera utiliza con mayor volumen la comunicación oral y escrita en ambos idiomas como elemento de comunicación a efectos de llegar con mayor propiedad a los que trabajan en el área del turismo, y ven al turismo como un encuentro de culturas, de conocimientos, y de integración recíproca en pos de hacer conocer lo bueno que tiene nuestro país, el Paraguay.

Con la Ley de Lenguas, también aprobada en el 2010, se intenta potenciar al idioma Guaraní para que se constituya en uno de los principales eslabones de la comunicación, de identidad y paraguayidad en toda su extensión.

El desarrollo del contenido programático del Segundo Semestre del área de Idioma Guaraní nos lleva a vivenciar con mayor protagonismo el idioma, un aprendizaje más vivo y práctico de lo que rodea al idioma, a esto se agrega un mayor hincapié en la competencia comunicativa, ni dejar de lado la competencia lingüística. Se busca trabajar e sentido de pertenencia, de identidad con el idioma y la cultura, armonizando el saber conocer, saber ser, saber hacer, saber convivir y saber emprender.

III. COMPETENCIAS

- Capacidad de abstracción, análisis y síntesis para manejar una visión de conjunto de las comunicaciones de los servicios oficiales y privados del Turismo.
- Capacidad de aprender y actualizarse permanentemente, aplicando los conocimientos adquiridos en la práctica, trabajando en equipo y en ámbitos interdisciplinarios, desarrollando habilidad para adaptarse a nuevas situaciones que le permitan tomar decisiones acertadas al interactuar con distintos actores del turismo

MISIÓN

Formar en valores, ciencias y técnicas para responder a los desafíos socioambientales, a través de la investigación docencia y extensión.

VISIÓN

Centro de formación tecnológica y científica con prestigio nacional e internacional.



en la búsqueda del desarrollo sostenible, sin perjuicio del ambiente, con sensibilidad para el reconocimiento, preservación y rescate del patrimonio cultural y natural.

- Capacidad de comprensión y comunicación oral básica en los idiomas oficiales y de comprensión y utilización de vocabulario técnico en lenguas extranjeras.
- Capacidad de investigación científica con capacidad crítica y autocrítica.
- Habilidades en el uso de las tecnologías de la información y de la comunicación.

IV. OBJETIVOS GENERALES DE LA ASIGNATURA

Se pretende que al término del desarrollo de los contenidos planificados, el estudiante sea capaz de:

- Adquirir conocimientos, capacidades y competencias propios de la materia.
- Interpretar los desafíos que exige la Lengua Guaraní para el formador de turismo.
- Valorar el lenguaje oral y escrito del idioma guaraní en el relacionamiento de las personas, en el campo laboral
- Asumir el compromiso de utilizar la Lengua Guaraní para el bien común, la paz y la concordia, tanto en el campo personal, como en lo profesional
- Constituirse en portador de los valores socioculturales del pueblo paraguayo en el ámbito social.

V. CONTENIDOS

Unidad I - El Guaraní, su historia y realidad

- 1.1- El Guaraní en las distintas épocas de la historia paraguaya.
- 1.2- El idioma guaraní en la cultura tradicional.
- 1.3- El idioma guaraní en los años 90.
- 1.4- El idioma guaraní en la realidad actual.
 - 1.4.1- Ventajas y debilidades

Unidad II - Gramática - Morfosintaxis

- 2.1- Pronombres.
 - 2.1.1- Concepto.
 - 2.1.2- Clasificación.
 - 2.1.3- Aplicación práctica.
- 2.2- Verbo.
 - 2.2.1- Concepto.
 - 2.2.2- Clasificación.
 - 2.2.3- Tiempos verbales.
 - 2.2.4- Aplicación práctica.
- 2.3- Voces verbales. Clasificación Aplicación práctica.
 - 2.3- Adverbios.
 - 2.3.1- Clasificación.
 - 2.3.2- Aplicación práctica.
- 2.4- Práctica gramatical en la comunicación oral y escrita.

Unidad III - Comunicación Oral en Guaraní

- 3.1- La oratoria en guaraní. Importancia.
- 3.2- Características del buen orador.
- 3.3- Clases de oratoria.
- 3.4- Uso práctico de la oratoria guaraní en el campo del Turismo.
- 3.5- Técnicas prácticas de la oratoria en guaraní: Discurso, debate, mesa redonda, foro, entrevista, etc.

Unidad IV - Comunicación Escrita en Guaraní

- 4.1-La Redacción en Guaraní.
 - 4.1.1- Importancia
- 4.2- Redacción de notas.

MISIÓN

Formar en valores, ciencias y técnicas para responder a los desafíos socioambientales, a través de la investigación docencia y extensión.

VISIÓN

Centro de formación tecnológica y científica con prestigio nacional e internacional.



- 4.3- Redacción de memorandos
- 4.4- Redacción de discursos.
- 4.5- Redacción de informaciones, eventos y publicidad.

Unidad V - El Folklore como elemento de la cultura Paraguaya

- 5.1- Folklore.
 - 5.1.1- Concepto.
 - 5.1.2- Características.
 - 5.1.3- Clasificación.
- 5.2- Folklore Espiritual.
 - 5.2.1- Concepto.
 - 5.2.2- Clasificación.
 - 5.2.3- Vivencia.
- 5.3- Folklore Social.
 - 5.3.1- Concepto.
 - 5.3.2- Clasificación.
 - 5.3.3- Vivencia.
- 5.4- Folklore Material.
 - 5.4.1- Concepto.
 - 5.4.2- Clasificación.
 - 5.4.3- Vivencias.
- 5.5- Literatura culta y popular.
 - 5.5.1- Distintas manifestaciones.

Unidad VI - Uso práctico del Guaraní en el campo del turismo laboral

- 6.1- El guaraní en las empresas turísticas.
- 6.2- Atención al público, entrevistas, reuniones, etc.
- 6.3- Redacción de publicidad, notas, contratos, convenios, etc.
- 6.4- El guaraní en las ceremonias y protocolos de eventos turísticos.

VI. METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA

Las competencias se adquirirán preferentemente a través de:

- Clases Magistrales en Aula.
- Clases Prácticas en Aula, trabajos individuales y Grupales.
- Observación de Audiovisuales.
- Investigación Bibliográfica y Web gráfica.

VII. METODOLOGÍA DE EVALUACIÓN

El sistema de evaluación se realizará conforme a lo establecido en el reglamento vigente de la Facultad.

VIII. BIBLIOGRAFÍA

Básicas:

- CANESE, N. K, & DECOUD, L. R. “Gramática de la Lengua Guaraní”. Asunción. Paraguay. 1983.
- GONZÁLEZ TORRES, Dionisio M. “Folklore del Paraguay”. Editorial Servilibro. Asunción-Paraguay 2007.
- GONZÁLEZ TORRES, Dionisio. “Catálogo de Plantas”. Editorial Servilibro. Asunción-Paraguay 1996
- CARVALHO NETO, Paulo. “Folklore del Paraguay”. Editorial El Lector Asunción, Paraguay. 1999
- GUASH, Antonio, ORTIZ, Diego. “Diccionario Guaraní - Castellano”. Editorial: Ediciones Loyola.

MISIÓN

Formar en valores, ciencias y técnicas para responder a los desafíos socioambientales, a través de la investigación docencia y extensión.

VISIÓN

Centro de formación tecnológica y científica con prestigio nacional e internacional.



Asunción.

Paraguay. 1976.

- GUASH, Antonio. “**El Idioma Guaraní - Gramática**”. Editorial: Ediciones Loyola. Asunción. Paraguay. 1976.

Complementaria:

- MOLINIERS, Pedro. “**Guaraní Peteiha, Mokoiha, Mbohapyha**”. 1981 Ediciones SHICA, 1982.